



新聞公報

一九九一年十月廿三日
星期三

香港政府新聞處印發 皇后大道中·拱鑾行·電話：八四二八七七

頁

政府就再次來港越入境者返國後待遇發表聲明	一
二百六十餘名越入境者返國	二
城市規劃條例檢討諮詢期延長	三
港九政務署長呼籲街坊會繼續建設社會	三
荃灣暫停供水	四
政府土地招標承投	四
北區舉辦公民教育資源創作計劃	五
大會堂舉行自我照顧展覽	五
外匯基金運作	六
一財務公司撤銷註冊	七

立法局會議

當局制定更多措施勸阻市民吸煙	八
專業會計師修訂法案二讀	十
九一年僱傭(長期服務金)條例草案二讀	十一
公屋出售計劃結果將予檢討	十三
物業發展計劃須受多方面管制	十三
政府撥款進行鄉郊改善工程	十四
當局已採取行動減輕青衣交通擠塞	十五
人手短缺致屯門醫院未能全面服務	十六
在本港監獄服刑中國非法入境者約三千一百名	十七
當局密切監察校內黑社會活動	十八
本港無禁止囚犯製貨品出口	十八
監管銀會經營法例執行足夠	十九
香港的士服務足夠	廿一
醫科委員會將討論治療腎病患者指引	廿二
梁實榮解釋長洲發展政策	廿二
當局擬於青衣東南增設貨櫃碼頭	廿三
立法局三法案首二讀	廿四

政府就再次來港越入境者返國後待遇發表聲明

就新聞報道指稱曾參與自願遣返計劃後又再非法來港的越南人將來在返回越南後可能會遭受處罰，政府今日（星期三）作出以下聲明：

越南政府曾在不同場合作出保證，任何秘密離開越南後回國的越南人均不會受到歧視或處罰。

越南與聯合國難民專員公署於一九八八年十二月簽署的諒解備忘錄首先作出這項保證，其後在一九九一年四月三十日及五月一日在日內瓦舉行的第四次印支難民督導小組會議上各與會代表在聲明上亦重申這項保證。當時越南承諾：「按照國際協議，任何尋求庇護人士回國後都不會受到迫害。」

越南政府在本星期初簽署有關返回越南後再度來港越南人士的協議後曾再三重申，返回越南的非法入境者不會遭受迫害。而越南亦會繼續協助聯合國難民專員公署及其他人士監察被遣返者的情況，以確保這些保證獲得充分的遵守。

在一九九一年五月，來自美國、加拿大及澳洲的六名非政府團體代表（包括 INDOCHINESE RESOURCE ACTION CENTRE（華盛頓）、EPISCOPAL MIGRATION MINISTRIES（紐約）、JMMIGRATION AND REFUGEE PROGRAM OF THE CHURCH WORLD SERVICE（紐約）、LUTHERAN JMMIGRATION AND REFUGEE SERVICE（紐約）、INTERNATIONAL COMMITTEE FOR REFUGEES（多倫多）及 AUSTRALIAN COUNCIL FOR OVERSEAS AID（坎培拉）的代表曾訪問越南，以評估返回越南人士的狀況。而所得的結論是：

「就我們訪問返回越南的人士及與其他不同人士的討論中所得，（包括國際非政府機構職員、外交人士、新聞界、歐洲共同體及聯合國難民專員公署人員），我們並沒有聽聞有任何證據顯示返回越南的人士在回國後受到虐待、迫害或歧視。」

「我們認為聯合國難民專員公署及越南均有誠意遵守越南與聯合國難民專員公署簽署的諒解備忘錄（一九八八年十二月十三日），備忘錄訂明在第一收容國的越南人士在安全及保持尊嚴的情況下自願返回越南。」

「顯而易見，現時在越南境內及與國際越南難民社區之間已有非正式但有效的通訊網絡，使消息得以迅速傳播至世界各地。」

「監察工作是在此情況下進行，亦應從這角度去看。在監察行動中並沒有定期和有系統地探訪所有返回越南的船民，而是隨機挑選一部分遣返者作探訪。」

「在越南市區及鄉村地區出現的國際非政府機構職員一直有所增加，這有利於訊息交流，從而大大加強監察工作的可靠程度。」

「以聯合國難民專員公署現有的資源，我們認為該組織在越南執行監察工作的情况是令人滿意的。」

（以上的觀察及評語是非政府機構在本年五月十四日至廿一日期間探訪越南後所作的。）

為輔助聯合國難民專員公署進行監察工作，英國駐河內大使館成員、非政府機構人員、顯要人物及海外政府官員均定期探訪回國的越南人。他們均沒有發現任何證據顯示遣返的越南人受到當地政府迫害。

除了聯合國難民專員公署的工作外，非政府機構實質上也提供監察。這些機構的工作正迅速擴展。目前已有不少國際組織在越南各地提供援助。這些地區大多是越南尋求庇護者的來源地。援助機構包括歐洲共同體代表、日本國際自願中心（THE JAPAN INTERNATIONAL VOLUNTEER CENTRE）、挪威及丹麥難民局（NORWEGIAN AND DANISH REFUGEE COUNCILS）、AUSTRIAN AND SAVE THE CHILDREN FUNDS。此外，其他計劃在未來向越南進行援助工作的機構包括 ACTION AID、WORLD RELIEF COUNCIL、樂施會（OXFAM）、THE US CATHOLIC RELIEF SERVICE、世界宣明會、一群斯堪的那維亞非政府機構人員、J. ORGANIZATION CANADIANNE POUR LA SOLIDARITE ET LE DEVELOPEMENT 及 THE INSTITUTE OF AGRICULTURAL ENGINEERING OF THE NETHERLANDS。

二百六十餘名越入境者返國

第七十二批為數二百六十三名自願返國的越南入境者今日（星期三）已乘坐飛機返回越南。

這批人士包括一百零五名男子，六十二名女子，四十一名男童及五十五名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有四千七百二十九名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有一萬一千零二十五名。

城市規劃條例檢討諮詢期延長

政府應不同團體的要求，今日（星期三）宣布將檢討城市規劃條例原訂於本年十一月三十日屆滿的諮詢期，延長至一九九二年一月十一日。

此外，這六星期的延長期亦適用於市民向補償與徵值特別委員會提交意見方面。

規劃環境地政科發言人表示，鑑於各界人士，尤其是專業團體方面對城市規劃條例的檢討興趣濃厚，延長該檢討的諮詢期是適當的。

發言人續稱有關的諮詢期，在獲得延長六個星期後，使整個諮詢期長逾六個月，應足夠使有關人士就該條例的檢討作出適當的考慮，而無須導致整個條例的修訂工作有太大的阻延。

發言人又呼籲市民就諮詢文件的內容向規劃署以及補償與徵值特別委員會提意見。

— 完 —

港九政務署長呼籲街坊會繼續建設社會

港九政務署長黃錦照今日（星期三）指出，為着整個地方行政在九十年代的發展，希望街坊會在此時此地積極參與和全力支持本港的各項事務。

黃錦照在港九各區街坊會聯合慶祝第四十二屆街坊節大會上致辭時作以上呼籲。

他表示，因為街坊會是本港公認具有歷史和貢獻的基層組織，它提供的服務與區內居民的生活息息相關。

他說：「如果街坊會能夠充分把握這一個獨特的優點，與居民保持密切和深入的聯繫和接觸，了解居民對日常生活，居住環境以及政府施政的反應，通過適當的渠道予以反映，幫助政府有關部門切實把握施政的正確方針，必定可以加強街坊會的功能和重要性。」

黃錦照更藉此機會贊揚各街坊會，是今日社區建設的先驅者，加深了市民對本港的正確認識和歸屬感，形成一股穩定社會的力量，奠定本港長期繁榮安定的基礎。

— 完 —

荃灣暫停供水

新界荃灣區若干樓宇星期五(十月二十五日)晚上十時至翌日上午七時暫停沖廁水供應，以便進行水管測漏工程。

受影響樓宇位於荃景園、安逸街及安靚路，包括荃威花園、荃灣港安醫院及宿舍、林百欣中學、基慧小學及胡忠公眾泳池。

— 完 —

政府土地招標承租

屋宇地政署現正以短期租約方式招標承租新界兩幅土地。

第一幅土地位於荃灣深井。

土地面積約五百一十平方米，作收費公眾停車場，供停泊現時獲運輸署署長根據道路交通條例發有牌照在公用街道使用之車輛(但不包括貨車、貨櫃車拖頭及拖架)。

租期先定一年，其後按月續租。

第二幅土地座落青衣第九區担杆山路。

土地面積約七百五十平方米，作收費停車場，供停泊現時運輸署署長根據道路交通條例發有牌照在公用街道使用之私家車及貨車(但不包括貨櫃車拖頭及拖架)。

租期先定一年，其後按季續租。

截標日期為十一月八日正午十二時。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界荃灣地政處、新界葵青地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署，或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

— 完 —

北區舉辦公民教育資源創作計劃

北區公民教育委員會現正舉辦一項公民教育資源創作計劃，歡迎有興趣人士報名參加。

委員會發言人今日（星期三）表示，參賽作品的主題須為「環境保護，公民有責」，或與公民教育有關的課題。

他說：「作品的形式並無限制，如活動錦囊，影音製作，模型、展覽品、書刊、宣傳品或教材等均可。」

北區公民教育委員會可向經甄選後認為合乎津貼資格的作品提供最高達三百元的津貼，而參加單位可以個人、機構或自由組隊參與。入選作品將存放於北區公民教育資料中心，以供區內人士參考。

參加表格現已在北區政務處粉嶺諮詢中心及區內中小學和志願團體備取。

截止申請撥款津貼日期為星期五（十月二十五日），參加作品請於十一月十五日前送交粉嶺璧峰路三號北區政府合署三樓北區公民教育委員會。

查詢詳情，請致電六七五 一五八四。

— 完 —

「自我照顧」展覽大會堂舉行

一項名為「身心健康無價寶，自我照顧可得到」的健康教育展覽，由星期五（十月廿五日）起一連四天在中環大會堂低座展覽廳舉行。該展覽旨在提高市民對自我照顧的警覺及認識。

是項展覽由衛生署中央健康教育組舉辦，目的是向市民傳播醫療健康的信息，加強他們對處理健康問題的信心，及鼓勵他們更有效地運用健康服務的資源。

該展覽主要介紹常見的疾病如上呼吸道感染、腰背痛及其他慢性疾病如高血壓、糖尿病及皮膚病等。

除設有大型展覽供市民參觀外，現場將播放健康視聽教材資料、展示模型及設有電腦遊戲。

而在最近舉辦的「中學生設計比賽」中獲獎的作品亦會同場展出。

此外，參觀者還有機會免費接受量血壓和測試肺部功能服務。

透過這次展覽，參觀者可以獲得在家中自行料理一些小毛病的知識和基本技巧，並遵照健康服務專業人員的意見，養成健康的生活方式。

「自我照顧」展覽會的開放時間是星期五（十月廿五日）下午三時至六時三十分；及十月廿六至廿八日上午十時三十分至下午六時三十分。

衛生署人員將在場講解及答覆市民的查詢。

展覽會上並會免費派發健康教育宣傳單張。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

	日期	百萬元計
戶口結餘	一九九一年十月廿二日	六〇〇
交易產生的預期效果	一九九一年十月廿三日	增四九
今早運作產生的效果		減四九
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數 (TWI) :

112.2 * +0.1 * 23.10.91

香港政府外匯基金票據收市息率

	一九九一年十月廿三日	一九九一年十月廿二日
一星期屆滿	四點〇八厘	四點二六厘
一個月屆滿	四點二五厘	四點三四厘
三個月屆滿	四點五七厘	四點五七厘
六個月屆滿	五點一二厘	五點一二厘
十二個月屆滿	六點一三厘	六點〇八厘
票據過戶總額	八十八億七千萬元	八十一億五千萬元

— 完 —

一 財務公司撤銷註冊

銀行監理專員今日(星期三)宣布，已應羅賓納財務有限公司要求，根據銀行業條例第三十一(二)條，於一九九一年十月二十二日撤銷該公司作為接受存款公司的註冊。

— 完 —

當局制定更多措施勸阻市民吸煙

一九九一年吸煙（公眾衛生）（修訂）條例草案今日（星期三）提交立法局首讀和二讀，該法案旨在制定更多措施，勸阻市民吸煙，並盡量減低吸煙對健康造成的危害。

衛生福利司黃錢其濂動議二讀該條例草案時說，政府採取漸進的措施，加強管制在公眾地方吸煙，以及勸阻市民染上煙癮或繼續吸煙，實施這法案邁出了重要的一步。

她續說：「此舉可與其他健康教育措施相輔相成。」

黃錢其濂在解釋法案提議的主要修訂時說，第一方面是有關「非吸煙」區。

條例草案規定電影院、劇院、音樂演奏廳、娛樂遊戲中心及載有乘客的公共運輸工具（包括的士）內，均全面禁止吸煙。

根據現行法例，在公共升降機內，以及電影院和音樂演奏廳的半數座位、單層公共車輛和多層公共車輛的下層，均已禁止吸煙。

此外，草案亦提出修訂「禁止吸煙」告示的字句，需要列明在「非吸煙」區內吸煙的最高處罰。

有關焦油含量的修訂方面，衛生福利司說，條例草案規定，每枝香煙的焦油含量最高不得超過二十毫克。

她說：「我亦打算修訂吸煙（公眾衛生）規例中有關焦油組別的劃分。」

她說焦油含量介乎零至九毫克的香煙劃入低焦油組別，十至十四毫克的劃入低至中焦油組別，十五至十七毫克的劃入中焦油組別，而十八至二十毫克的劃入高焦油組別。

至於香煙廣告方面，她說條例草案提出全面禁止電影院的香煙廣告。

她又說，當局並藉此機會在法律上訂明在電台及電視台禁播香煙廣告，因為根據廣播事務管理局的發牌條件，香煙廣告早於去年十二月一日起已經在電台及電視台禁播。

關於公司所贊助的廣告，她說，條例草案清楚分辨煙草贊助的廣告與多元業務中包括香煙的公司所贊助的廣告。

她指出，煙草贊助的廣告須附有健康警告，而多元業務公司贊助的廣告只要沒有「吸煙」或「香煙」或「煙草」等字句，便無須附有健康警告。

為了啓導市民有關吸煙的危險及害處，她說：「我打算根據條例第八及第九條制訂法令，輪流使用四款較嚴厲的字句，以取代現有的健康警告。」

新字句包括「吸煙可以致命」、「吸煙可以致癌」、「吸煙可引致心臟病」及「吸煙害己害人」。

此項法令將規定在煙包上的警句須印在煙包最大的兩面，而警告欄所佔的面積不得少於該平面的百分之二十。

至於其他香煙廣告上的健康警告欄，其面積將增加一倍。

戶外的香煙廣告，警句必須有適當照明，並要清晰易見。

黃錢其濂說，為達致有效的阻嚇作用，條例草案將個人違法的最高罰款提高一倍，公司違法的最高罰款提高兩倍。

她指出，現行的罰款是於八十年代初期訂定，此後未有修訂。

有關法例的施行時間，黃錢其濂說：「我建議容許一段合理的時間才施行，讓受影響人士進行有關的準備工作，以遵行新措施。」

她又說，由於不同的規定所需的寬限期不等，不同的條款應在不同日期生效。

她說：「若有需要進行準備工作，我們將容許有六個月或一年的期限始實行。」

條例草案押後辯論。

專業會計師修訂法案二讀

一九九一年專業會計師（修訂）條例草案旨在對專業會計師條例作出若干項修訂。

庫務司楊啓彥今日（星期三）在立法局會議上二讀該條例草案時作上述表示。

楊啓彥說該修訂項目是由香港會計師公會提出，目的在加強該會監察執業會員專業標準的能力。

他說：「目前，該會透過一項根據投訴處理的制度，對會員的活動進行監管。」

「在這項制度下，該會只在接獲正式投訴後，才會對有關的專業會計師的工作和行為作出審查。」

楊啓彥指出，由於公衆人士對專業會計師的專業標準期望日高，該會現在認為有需要加強其監管活動。

他表示該草案賦予香港會計師公會額外權力，使該會有權檢討或審查執業會員在核數工作方面的方法及程序，以斷定他們是否違反該會所訂的專業標準。

草案亦授權該會對拒絕遵守檢討規定，或被發現有違該會專業標準的任何會員，展開紀律研訊。

楊啓彥說，政府大力支持草案所建議的修訂，因為條文代表進一步的積極措施，可確保會計行業的專業標準維持在高水平，以符合公衆利益。

他說：「為確保該會會員及他們的顧客的利益受到保障，本草案亦制訂有關豁免權及保密的特別條文。」

條例草案載於十月十一日的憲報內，並押後辯論。

— 完 —

九一年僱傭（長期服務金）條例草案二讀

一九九一年僱傭（修訂）（長期服務金）條例草案今日（星期三）提交立法局會議首讀和二讀，該條例草案旨在通過減少因年齡造成的待遇差距，從而進一步改善長期服務金計劃。

該計劃在一九八五年開始實施，並在一九八八年作出一些修訂。計劃規定，凡已為一名僱主服務滿若干年而遭終止僱傭合約的僱員，可領取一筆長期服務金。

教育統籌司陳相澤在動議二讀該條例草案時表示，條例草案建議現時按年齡計算長期服務金比率做法，應在兩年內取消。

在條例草案實施後第一年，年齡在三十六歲以下的僱員將可領取長期服務金的百分之七十五。由第二年起，所有合資格的僱員不論年齡，均可領取十足的長期服務金。

他說：「另外，我們建議把四十五歲以下僱員的合資格年資降低至五年，使合資格年資，不論僱員的年齡，實際上都劃一為五年。」

「然而，僱員如根據現行計劃並無足夠年資領取長期服務金，但根據本條例草案則符合資格，便只可按年資的長短領取長期服務金的某個百分率。」

陳相澤指出，舉例來說，四十歲或以下的僱員如具備五年服務年資，將可領取長期服務金的百分之五十。如具備六年年資，該百分率便會增至百分之六十。

領取長期服務金的百分率，會隨年資增長而遞增，直至做滿十年，便有資格領取十足的長期服務金。

陳相澤表示這項建議可讓較年輕的僱員更早符合領取長期服務金的資格。至於年齡在四十五歲或以上的僱員，則不會受這項建議影響。

他指出：「儘管兩名服務年資相同但年齡有別的僱員可領取的長期服務金款額可能仍有差別，但與現行規定下兩者的差別相比，這種差別已大為減少。」

他表示，僱主和僱員對怎樣改善這項計劃，意見不一。該條例草案所載的建議，是經過廣泛諮詢勞工顧問委員會後才達致的。

他說：「當局會在這些建議的改善措施實行一段時間後，檢討有關計劃，必要時還可作進一步改善。」

現時，符合領取長期服務金資格的服務年資，視乎僱員的年齡而定。僱員的年齡越小，符合資格的年資便越長。

現時以年紀大為理由而退休的僱員，符合資格的年資是十年。倘以其他理由終止僱用，則年滿四十五歲或以上的僱員符合資格的年資是五年；年滿四十四歲的是六年；年滿四十三歲的是七年，餘此類推，但年滿四十或以下的僱員則須具備十年年資，方有資格領取長期服務金。

長期服務金的款額，主要決定於僱員的工資和服務年期。計算方法是僱員每做滿一年，便有資格領取在終止受僱時一個月工資的三分之二，或一萬五千元之三分之二，以款額較少者為準。

對於年紀較輕的僱員，長期服務金將予折減，規定的計算方法是三十六歲以下的僱員可領取長期服務金的百分之五十，而年滿三十六歲或以上但不足四十歲的僱員則可領取長期服務金的百分之七十五。

這些因年齡而異的長期服務金比率 and 合資格服務年資，原意是為年紀較大的僱員提供較大保障。不過，這個做法引起一些不滿，因為不少人認為這樣對較年輕的僱員有欠公允。

該條例草案押後辯論。

— 完 —

公屋出售計劃的結果將予檢討

房屋委員會將於短期內檢討出售公屋計劃的結果，包括反應冷淡的原因，並會決定今後的路向。

署理規劃環境地政司梁實榮今日（星期三）在立法局會議答覆周梁淑怡議員的問題時作以上表示。

梁實榮指出，當房屋委員會兩個月的購屋申請期在兩天前完結時，接獲的申請只有五百一十份。

他說根據該計劃，只有在選定大廈的全部單位中，有百分之五十以上租戶表示願意購買其單位時，才會把大廈單位出售。

並無任何一幢選定大廈的申請數目，達到所要求的百分之五十認購率。

至於第一期出售的公屋住宅單位約有六千九百個，分別位於七個屋邨內經選定的十一幢大廈內。

— 完 —

物業發展計劃須受多方面管制

署理規劃環境地政司梁實榮今日（星期三）在立法局表示，進行物業發展須受到建築、規劃和批約等方面的管制；這些管制規定，進行建築工程須獲得建築事務監督的批准和同意，而所作用途則須符合法定城市規劃圖則的規定，或符合根據圖則而給予的許可，同時，有關的發展亦須按照批地條件進行。

梁實榮在答覆黃匡源議員所提問題時解釋說，根據建築物條例的規定，凡欲進行建築工程的人士，必須首先向建築物條例執行處申請由建築事務監督批准圖則和同意施工。

建築物條例執行處接着在一個中央處理制度下，扮演中央統籌的角色，取得其他有關政府部門或辦事處的意見或批准，此外並根據建築物條例的規定處理建築圖則。

在建築物(管理)規例訂明的下述限期後，建築事務監督將被視為已給予批准或同意施工；首次提交的圖則為六十天；以前曾提交的任何其他圖則為三十天。

有關規劃管制方面，梁實榮說：「假如建議的發展或其中部分並不是有關法定城市規劃圖則所容許的當然用途，而是屬於須向城市規劃委員會申請始可獲准的用途，則必須取得該委員會的規劃許可。」

根據有關條例的規定，該委員會必須在申請人提出規劃申請書後兩個月內考慮該項申請。

至於批約管制方面，梁實榮說所有物業發展都必須遵照批約條件的規定，不過，如果需要修改有關批約，則必須向地政處申請。

他說：「處理簡單個案的申請通常需時約六個月。在一些個案中，批約條件明文規定，發展建議必須獲得批准。」

處理這項工作需時約十個星期。

他補充說：「以上各項核准工作是可以同時處理的。」

政府撥款十八億元進行鄉郊改善工程

政府迄今用於「鄉郊規劃及改善策略」的工程費用總額約為三億元，並已撥出十八億元作為該策略今後五年的開支。

署理規劃環境地政司梁實榮今日(星期三)在立法局會議上答覆梁錦濠議員的詢問時作上述表示。

梁實榮指出政府根據「鄉郊規劃及改善策略」而完成的大型工程有九項，包括改善河道、改善排水渠、防洪措施、為鄉村擴展而進行的地盤平整工程及數設公共設施工程，以及提供社區設施用地等。

此外，根據市區邊緣改善計劃和鄉村工程計劃而完成的工程亦約有二百四十項，這兩項計劃同屬「鄉郊規劃及改善策略」的一部分。

他解釋說：「由於『鄉郊規劃及改善策略』旨在處理鄉郊地區很多長遠的問題，例如水浸、污染和未經規劃的發展等，因此需要一段時日才能達致整體目標。」

他指出政府當局對迄今為止的進展大致滿意，並已具備實施該等工程和監察累積運作經驗的機制，希望在今後的日子裏，可以加快進展的步伐。

當局已採取行動減輕青衣交通擠塞

運輸司梁文建今日(星期三)在立法局表示，政府現正計劃進行若干道路工程，和採取交通管理措施去解決青衣南、北橋的交通擠塞問題。

梁文建在回答陳偉業議員的問題時說，青衣南、北橋的交通擠塞問題主要成因是位於橋樑的荃灣及葵涌出口的交通匯處交通容量有限。

他說，關於青衣北橋，當局現正計劃在德士古道／荃灣繞道交匯處進行重大的改善工程。這些工程將有效地紓緩擠塞情況。工程於明年年初動工，並於一九九四年完竣。

他說，暫時當局已採取各項交通管理措施以增加上述路口的交通容量。

故此，在繁忙時間過橋的平均行車時間，最近已由二十分鐘減至五分鐘。目前，當局正考慮採取更多的臨時改善措施。

在用以紓緩青衣南橋交通情況的道路工程方面，運輸司說，當局將於本年底在興芳路／葵青路路口，展開大型的改善工程。是項工程預期於一九九四年初完成。

屆時，葵青交匯處的交通容量將增加一倍，交通擠塞情況亦會減輕。

梁文建說，目前，當局於青衣北橋所實施的交通管理措施亦有助緩和青衣南橋的交通。

當局將於本年底推行更多交通管理措施，以便進一步改善青衣南橋的情況。

梁文建指出，青衣的內部道路網絡及南、北兩橋的交通容量是區內所有交通規劃及發展研究的主要考慮因素。

長遠來說，當機場及有關工程完成後，青衣居民將有一條鐵路幹線及一條通往西九龍及香港島的直接通道，可供使用。

在土地用途及交通基本設施的規劃方面，梁文建表示，那是一個持續進行、相互影響的過程。

如果建議的土地用途可能會產生更多交通量，則當局會評估有關建議對道路系統的影響。

評估結果將顯示是否有需要改善有關的道路網絡，抑或是否有必要重新考慮發展的規模。

如有必要進行道路改善工程，則當局的目標是完成這些工程，以配合新發展計劃的建築工程。

不過，梁文建說，由於種種原因，包括收地問題和須與其他部門競取資源，上述目標未必一定能夠達成。

— 完 —

人手短缺致屯門醫院未能全面服務

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局表示，屯門醫院未能全面投入服務的最大障礙是人手短缺，尤以護士為甚。

黃錢其濂在回答吳明欽議員所提問題時說當局現正集中全力，採取種種有效措施，以招聘及挽留員工，並重行調派現有的人力資源。

她說，屯門醫院是一間大型急症醫院，設有病床一千六百零六張，在多個臨床專科方面為病人提供廣泛服務。

這些服務和專科包括外科、內科、兒科、老人病科、產科及婦科、精神科、矯形外科及外傷科、急症、放射治療及腫瘤科。

衛生福利司表示按照一向的計劃，這類規模龐大的綜合醫院應視乎服務的迫切性及預期的病人需要，分期投入服務。

她說，屯門醫院於去年三月啓用，即時投入服務的病床有三百六十六張。

同年七月，該醫院提供八小時急症服務；今年一月，急症服務延長至十二小時。

迄今為止，該醫院內已投入服務的病床有七百五十三張，工作人員共一千八百零七名。

黃錢其濂補充說，在未來兩個月內，即由明年一月開始，屯門醫院將提供日夜二十四小時急症服務。此外，並再有一百張病床會投入服務。

衛生福利司說，根據目前的進度，屯門醫院到一九九三年中便會全面投入服務，僱用超過三千名員工。他們包括各個專科的醫生、護士、各輔助醫療專業人員及其他輔助人員。

她說：「這較我去年七月在本局報告的目標日期一九九二年底，延遲了大約六個月。」

——完——

在本港監獄服刑中國非法入境者約三千一百人

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上表示，目前約有三千一百名來自中國的非法入境者在本港監獄服刑。

區士培在回覆杜葉錫恩議員所提問題時說，其中約二千六百名的罪行與入境有關，其餘則屬其他刑事罪行。

他補充說，初犯者約有二千五百名，其中有四百八十九名自稱年齡在十四至二十一歲之間。

他說：「在這四百八十九名初犯者中，十四至十五歲的有二十五名，十六至十八歲的有二百七十一名，而十九至二十一歲的則有一百九十三名。」

區士培說當局不會把十四歲以下的小童判入獄。

他說：「若十四歲以下的非法入境者被判有罪，他們將被判入男童院或女童院。」

「目前有一名十三歲的這類犯人在海棠路男童院內。」

——完——

當局密切監察校內黑社會活動

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上表示，密切監察校內的黑社會活動，是警方在本港進行反黑社會行動的其中一個環節。

區士培在回答張文光議員的提問時表示，警方是透過學校聯絡制度來監察上述活動。

他說：「學校聯絡員定期探訪學校，舉辦講座，向學生解釋涉足黑社會的危險，以及他們在遇上黑社會分子時應採取的適當行動。」

現時，各中小學均備有一套教材，講述涉足黑社會的危險。

區士培說：「在校內，我們的方針是確保所提供的教育是積極及有意義的，使學童不易受黑社會影響。」

區士培指出其中一項優先進行的工作，是向邊緣學生提供輔導。學校開設學生輔導主任及學校社工的職位，加強了校內的輔導及指導服務。

他表示，當局透過教育電影、小冊和政府宣傳短片及文告，將對付黑社會的信患帶到社會各階層。

他說：「這項宣傳工作的主要對象是學童和家長。」

此外，區士培表示警員亦會巡視娛樂遊戲中心，以及學生在下課後常到而可能被黑社會以不同方式滲入的其他地方。警方並在此類行動中拘捕一些黑社會分子。

他又說：「撲滅罪行委員會已成立一個工作小組，成員包括警方及教育署的代表，以改善老師在識別及預防青少年犯罪方面的訓練。」

「當局現已撥備一項六十小時課程，向教育學院人員提供這類訓練。」

保安司籲請公衆人士、老師、家長及學生舉報罪案，提供證據及挺身指證罪犯。

他說：「我們需要社會人士合作，共同對付黑社會。」

「在他們的協助下，我們才可在工作上取得進展，確保老師和學生不受滋擾。」

本港無禁止囚犯製貨品出口

當局對於貨品出口或轉口的一般政策是，只要不違反本港任何法律或本港所承擔的任何國際義務，貨品便可自由買賣。

工商司周德熙今日（星期三）在立法局回答麥理覺議員所提問題時作以上表示。

他說：「目前本港並無任何法律或國際義務，禁止本港或其他地方的囚犯所加工或製造的貨品出口或轉口。」

周德熙又表示，按照本港的一般政策，當局還會將貿易夥伴的貿易政策及規例，通知本港的入口商和出口商。

他說：「關於這方面，貿易署最近曾向本港商界發出一份須知通告，說明據該署所知，美國的法律禁止囚犯製造的貨品進口，而中國的政策則禁止這類貨品出口。」

他補充說：「貿易署署長亦已向本地貿易及工業協會代表簡報此事。」

監管銀會經營法例執行足夠

警務處處長認為，根據銀會經營（禁止）條例檢控違例者，一直沒有遇到重大的問題；他相信在執行方面，這項法例是足夠的。

金融司林定國今日（星期三）在立法局給吳明欽議員所提問題的書面答覆作以上表示。

他說政府是根據該條例管制義會的活動，條例的主要目的在於禁止義會活動，而非監管義會活動。

林定國說：「根據條例第三條，經營義會是違法的行為，除非經營者根據第五條獲得豁免，則屬例外。」

他解釋說根據定義，「經營」一詞包括「管理、成立、進行、組織、登廣告宣傳以及協助或參與經營」。違例者可能被處罰款及監禁。

他說：「這項法例由警方負責執行。」

一九八七至一九九〇年期間舉報的「義會」騙財案件分別為十、十五、五和六宗，而今年直至九月為止則有九宗。

關於過去三年違例者被判罰的情況載於下表：

一九八九至一九九一年內被控經營
義會人士的判決情況

	一九八九	一九九〇	一九九一(截至三月)
案件數目	9	2	2
無罪釋放	1	-	1
罪名成立	8	2	1
判決			
- 簽保/有條件釋放	-	2	1
- 即時監禁	1 (2個月)	-	-
- 罰款 (港元)			
- 500	2	-	-
- 501 - 1,000	2	-	-
- 1,001 - 2,000	2	-	-
- 2,000以上	1	-	-

註：在某一年被控的人士，可能是在上年被拘捕的。

林定國補充說：「雖然這些數字並不顯示『義會』方面有重大問題，但我們會繼續密切監察有關情況，並在有需要時，檢討關於『義會』的法例和政策。」

香港的士服務足夠

運輸司梁文建今日（星期三）表示，運輸署的調查結果顯示香港的士服務大致足夠。

梁文建在立法局給黃匡源議員問題的書面答覆指出，根據運輸署每年一、二月進行的路邊及的士站調查顯示，自一九九〇年以來，可供使用的市區的士服務有所改善。

載有乘客的士所佔的平均百分率已由百分之八十三下降至百分之八十，在同一路線上兩輛無載客的士所相隔的平均時間則由一點八分鐘縮短至一點四分鐘，而乘客在的士站候車所需的平均時間則由一點二分鐘減少至零點六分鐘。

同樣來說，新界的士服務調查顯示，在截至一九九〇年止的三年內，乘客在的士站候車所需的平均時間為零點二分鐘，但其後已改善為零點一分鐘。

同樣來說，大嶼山的士服務的水平亦顯示大致足夠。

運輸司表示，為應付市民對的士服務的需求，運輸署每年均參照這些調查結果，評估將要增發多少的士牌照。

不過，政府必須在市民的需求與本港道路的有限容量之間取得平衡，同時還須考慮增發牌照對的士經營能力所造成的影響。

梁文建說，現時的政策是每兩年簽發不超過四百個市區的士牌照，而在一九九一及一九九二年簽發至多一百個新界的士牌照。

政府亦已定期檢討改善的士服務質素的措施，並將會按需要向交通諮詢委員會提交建議，徵詢其意見。

— 完 —

腎科委員會將討論治療腎病患者指引

衛生福利司黃錢其瀛今日（星期三）在立法局表示中央腎科委員會將會討論有關治療腎病患者的指引所載年齡的修訂。

黃錢其瀛書面答覆何敏嘉議員就修訂有關指引所提問題時說，委員會會把詳情告知她。

根據中央腎科委員會建議而制訂的指引，接受洗腎治療（血液透析或連續攜帶腹膜透析法）的病人，年齡最好是介乎十二至五十五歲之間，並且沒有患上無關連而預後不良的疾病，或嚴重精神病。

黃錢其瀛說，目前，共有一千二百一十二名病人在公立醫院接受各種形式的洗腎治療。

她說：「在這批病人中，有八百八十九人接受連續攜帶腹膜透析法的治療，而其中三百八十四人不符合上述指引的規限。」

「雖然如此，這三百八十四名病人仍可獲得治療。他們須自行購買透析液或從各慈善團體獲得這些透析液，而政府及政府資助機構則提供其他所需藥物、診斷及訓練。」

她又說當局歡迎並感謝社會各團體所作出的貢獻。

他說：「倘若我們要接辦他們的工作，則在公帑方面每年要多花約一千四百萬元的經費。」

— 完 —

梁實榮解釋長洲發展政策

政府對長洲發展的整體政策，是在與發展密度、建築物體積和建築物高度有關的事宜方面，維持該島的鄉郊特色；同時並提供一個大綱，把合適的地點劃作各種土地用途。

審理規劃環境地政司梁實榮今日（星期三）在立法局會議給陳偉業議員所提問題的書面答覆作上述表示。

梁實榮表示該項政策已在公開發售的長洲發展大綱圖和可供市民索閱的說明書內，予以闡釋。

此外，政府亦備有長洲中部、北部、南部和西部的发展藍圖，為長洲的发展提供更詳細的指引。

他解釋說，雖然規劃的用意在於透過層數較少的低密度發展，以維持該島的整體鄉郊特色，但在空間方面，密度也有不同，視乎地區而定；長洲中部人口較為稠密，而北部、南部和東部則保持較為「空曠」和人口密度較低。

至於在長洲提供遊憩用地及政府／團體／社團設施方面，梁寶榮指出有關的規劃程序大致上是合乎香港規劃標準與準則的規定的。

他又表示政府為維持長洲的傳統特色和寧靜的居住環境而採取的其他措施，包括保存古蹟、將風水帶分區，以及繼續實施只准使用鄉村機動車輛的現行政策。

— 完 —

當局擬於青衣東南增設貨櫃碼頭

經濟司陳方安生今日（星期三）在立法局會議上表示，政府目前擬在青衣東南部設置額外的貨櫃碼頭設施。這些設施將構成第九號貨櫃碼頭。

陳方安生在回覆李永達議員所提問題時說，如計劃落實，預料工程將於一九九三年初展開。

她指出，在此事定案之前，為審慎起見，政府當檢討在港口內增設裝卸設施的各個方案。

她又表示對於額外貨櫃碼頭的需求，當局是經常進行檢討的。

陳方安生說，根據貨櫃吞吐量增長預測，政府預期現有的貨櫃碼頭以及昂船洲第八號貨櫃碼頭將在一九九五年全部用盡。

她說：「這即是說，屆時應有額外設施投入服務，否則，本港港口將更加擠迫，對經濟亦會帶來不利的影響。」

至於政府會否考慮把第九號貨櫃碼頭設於大嶼山北部，陳方安生表示當局現正進行一項工作，特別處理這個問題，包括研究使用青衣島選址的需要。

陳方安生說：「我預期在年底前會有結論。」

陳方安生說，由於今年貨櫃吞吐量持續強勁增長，而在青衣至大嶼山幹線啓用前兩年，必須有大量額外的貨櫃設施投入服務，本港要繼續應付需求，可供調動的範圍實在有限。

— 完 —

立法局三法案首二讀

三項條例草案今日（星期三）提交立法局進行首讀和二讀。

這些條例草案是一九九一年專業會計師（修訂）條例草案、一九九一年吸煙（公眾衛生）（修訂）條例草案和一九九一年僱傭（修訂）（長期服務金）條例草案。

各項條例草案均押後辯論。

— 完 —